



TATITRA

FAMETRAHANA NY MIRALENTA ENY AMIN'NY VONDROM-BAHOAKA IFOTONY

DINGANA FAHA FAHA 4

Firenena: Madagasikara

Koaminina: Mahajanga

Daty: 05-06 Oktobra 2012

Toerana: Kaominina Mahajanga I



Mpandray anjara nandritra ny fiofanana



FIZAHAN-TAKILA

FIZAHAN-TAKILA - 2 -

I - FANOLORANA - 3 -

II - TANTARA..... - 4 -

III - FIZOTRY NY ATRIKASA - 4 -

IV-FAHATRARANA NY TANJONA..... - 8 -

TOVANA

TOVANA A: FANDAHARAM-POTOANA..... - 9 -

TOVANA B: FANAMARINAM-PAHATONGAVANA..... - 11 -

TOVANA D : TOMBANA - 14 -

I - FANOLORANA

Ity tatitra ity dia entina hamintinana ireo hevi-dehibe nisongadina nandritra ny atrikasa iindroa misesy, zay notontosaina tao amin'ny kaominina ambonivohitr'i Mahajanga ny 04 oktobra ny voalohany, nanavana ny dingana 1, ary ny 08, 09 ary 10 Oktobra 2012 tao amin'ny "Hôtel du Phare" ny dingana faha 2, 3, ary ny faha 4. Ireo atrikasa ireo dia natrehan'ireo tompon'andraikitra teo anivon'ny kaominina, ny mpiandraikitra eo amin'ny sehatry ny fampianarana, ny fahasalamana, ny polism-pirenena, ny zandarimariam-pirenena, ny sampan-draharaha-mpanjakana rehetra any amin'ny faritra, ary ireo avy amin'ny fikambanana vitsivitsy eo amin'ny tanàna.

Ny tanjona nandritra ny atrikasa dia ny hampahafantarana bebe kokoa ny hevitra ijoroan'ny miralenta sy ny fampifandraisana izany eo amin'ny fampandrosoana ny kaominina. Lohahevitra roa mazava no nodinihana nandritra ny telo andro:

Lohahevitra voalohany: Hevitra fototra iompanan'ny miralenta, izay nahitana ny fanavahana ny miralenta sy ireo toetra voajanahary eo amin'ny maha lahy sy ny maha vavy ary ny famaritana ny atao hoe fiheverana raiki-tampisaka.

Lohahevitra faharoa: Miralenta sy fitondram-panjakana, izay nampisongadinana ireo sakana mahatonga ny vehivavy tsy hiditra eo amin'ny sehatra pôlitika ka tsy hitondra fanovana.

Maro ireo olona tonga namaly ny antso nandritra ity atrikasa ity indrindra fa tamin'ny dingana fahatelo: fahamorian-bahoka ary tsikaritra fa saika hita tao avokoa ireo solon-tena avy amin'ny sehatra rehetra (Jereo Tovana A: Lisitry ny mpandray anjara)

Araky ny hevitra ny maro dia nanampy betsaka tamin'ny fahazoana ny miralenta ny atrikasa izay natao. Na ireo mpikambana avy ao amin'ny fikambanana VMLF izay nasaina aza resy lahatra fa izao vao tena fantany inona marina ny tena takiana ao anatin'ny miralenta, ny tena dikan'io teny io :

ny miralenta = toetra voajanahary sy

ny miralenta = ny fiheverana raiki-tampisaka. Porofon'izany ny valin'ny tombana izay nofintinina ao amin'ny Tovana B.

II - TANTARA

Tamin'ny taona 2003 no nanaovan'ny GENDER LINKS fanadihadiana feno momba ny fiantraikan'ny fandraisan'ny vehivavy anjara amin'ny politika tao amin'ny FAA (Fifanarahan'ny Faritra Atsomoni Afrika). Anisan'ny zava-dehibe tsapa tao amin'ny "Ringing up the Changes, Gender in Politics in Southern Africa" na "Famohazana amin'ny torimaso ka hirosoana amin'ny fanovana sy amin'ny Miralenta eo amin'ny sehatra politika ao amin'ny faritra FAA" fa ny fitondrana ifotony dia sehatra iray izay mampalahelo fa nohamaivanina tao amin'ireo lahateny aman-tsoratra mikasika ny Miralenta sy ny fitondrana ifotony. Vokatry'izany, nanao fikarohana mamaky lay ny GENDER LINKS tamin'ny taona 2006/2007 tao amin'ny Coalface: Gender and local government, (sur le terrain: Genre et collectivité locale na eny an-tsehatra: Miralenta sy Fitondrana ifotony) tany Afrika, Lesotho, Maurice ary Namibie.

Hita tamin'io fanadihadiana io fa vitsy ny fampiharana natao mba hametrahana ny foto-kevitra ny Miralenta amin'ny drafitra fampandrosoana rehetra eo anivon'ny fitondrana. Vitsy koa ny fanamafisana ny fahaiza-manaon'ireo mpanolo-tsain'ny Kaominina hahay hitarika asa. Nanomboka tamin'izay dia nitarina tamin'ny firenena sivy hafa ny fanadihadiana. Eo amin'ny fomba fiasa indray: raha vao vita ny tatitra an-tsoratra momba ny fikarohana natao dia nanao fampiofanana momba ny fampahafantarana sy ny paika any amin'ireo firenena tsirairay avy ireo miaraka amin'ireo mpiombona antoka sy ny mpiara-miasa fototra ny GENDER LINKS.

Ny tsara indrindra aza dia miaraka amin'ireo fikambanana miankina amin'ny Fanjakana ifotony ao amin'io firenena io no hanoritana ny lalana hanatanterahana ny paika sy hanaovana ny atrikasa momba ny drafitrasan'ny Herisetra sy ny Miralenta ao amin'ny faritany, faritra ary distrika. Izany dia natao mba hanamarinana fa manana drafitrasa momba ny Miralenta daholo ny Kaominina rehetra. Tamin'ny volana Marsa 2010 dia nanao ny Fivoriana antampony voalohany momba ny fampanjakana ny rariny eo amin'ny Miralenta sy ny fitondrana ifotony ary ny fanambiny ny GENDER LINKS mba hanangonana ny porofon'ireo fanapahan-kevitra arahina asa noraisin'ny fitondram-panjakana sy ny olon-tsotra hampitoboana ny fahefana ananan'ny vehivavy sy hampitsaharana ny Herisetra.

Izao tetik'asa izao no tanteraka tao amin'ny kaominina ny Mahajanga I, dia nohon'ny fiaramiasa teo amin'ny Ministeran'ny Mponina sy Raharaha Sosialy, Ny FNUAP ary ny Gender Links. Tsara tsiahivina fa ny Kaominina Mahajanga I dia efa miara-miasa amin'ny FNUAP sy ny MPAS nohon'ny fisiany CECJ amin'io toerana io.

III - FIZOTRY NY ATRIKASA

III-1-Fanokafana amin'ny fomba ofisialy

Alohan'ny nanombohan'ny atrikasa dia nisy ny fandraisam-pitenenanana nataon'ireo tompon'andraikitra vitsivitsy avy ao amin'ny Faritra sy ny Kaominina sy ny solontenan'ny Gender Links. Naneho ny fisaorana ny Gender Links Andriamatoa Lefitry ny PDS, Andriamatoa RANDRIANJOANY nisolotena ny PDS, noho ny nisafidian'izy ireo manokana ny Kaominina Mahajanga I. Manaraka izany dia samy naniry ny hitoizan'ny fiaraha-miasa ny roa tonta.

Taorian'ny fanokafana ofisialy dia novelabelarina avy hatrany ireo tanjona tiana ho tratrarina mandritra ny telo andro ary ny fandaharam-potoana mifandraika amin'izany.

III-2-Fampiasana sy fampiharana

Natomboka tamin'ny fampahafantarana ny fifanarahan'ny FAA momba ny Miralenta sy ny fampandrosoana ny atrikasa. Nentina hisarihana ny sain'ny mpandray anjara dia nijery horonan-tsary iray momba io fifanarahana io ny mpandray anjara rehetra.

Notohizana tamin'ny fanavahana ny miralenta sy toetra maha lahy na maha vavy kosa ny fotoana avy eo. Rehefa nazava tamin'ny mpandray anjara ireo foto-kevitra ijoron'ny miralenta dia nojerena akaiky ireo fiheverana raiki-tampisaka izay matetika miteraka fanavakavahana eo amin'ny fiaraha-monina.

Nandritra ny lohahevitra faharoa kosa dia nodiniana bebe kokoa ireo sakana mahatonga ny vehivavy tsy handray anjara eo amin'ny sehatra politika sy fitanatanana. Nisongadina tamin'izany koa ireo sakana avy amin'ny toetran'ireo vehivavy mihintsy toy ny hoe : mora mitsoka an-daharana raha vao misy ny olana.

Hita nandritra ny atrikasa fa nandray anjara mavitrika avokoa ireo mpandray anjara indrindra ny vehivavy mitazona toerana politika na ry zareo avy ao amin'ny VMLF, na teo amin'ny asa isan-tarika na teo amin'ny fifanakalozan-kevitra.

III-3-Hevitra nivoaka nandritra ny ady hevitra

Maro ireo tosa-kevitra nivoaka nandritra ny fifanakalozan-kevitra. Anisan'izany ny:

Momba ny fiheverana raiki-tampisaka

Miorim-paka tokoa ny fiheverana raiki-tampisaka ateraky ny fomba amam-panao eto amin'ny faritra Boeny. Hita taratra izany tamin'ireo fandresen-dahatra tamin'ny mpitondra teo amin'ny Kaominina. Ny fieveran'ny manam-pahefana isan-tsokajiny fa raha vao miresaka miralenta dia resa-behivavy izany, ka izay vehivavy miara-miasa aminy no alefa isolotena azy. Teo koa ny fanontaniana samihafa napetrak'ireo lehilahy izay tonga nanatrika ny atrik'asa. Tsapa fa tena miorom-paka lalina ny fomba amam-panao amin'io faritra io.

Hita taratra izany rehetra izany nandritra ny fampiarana ka namoahana ireo tonon-kira, horonan-tsary, fomba fitenenanana izay hita fa manome vahana ny raiki-tampisaka. Noho izany dia matetika ny vehivavy dia hanakinana ny anjara asa rehetra momba ny tokantrano toy asa ao an-tokantrano, ny momba ny ankizy nateraka, sns fa ny lehilahy kosa no natao handray andraikitra eo amin'ny firenena sy hitondra ny vola ao an-tokantrano. Tsikaritra ihany koa ny fiheverana raiki-tampisaka eo amin'ny fomba fijerin'ny firaha-monina Malagasy ny lehilahy sy ny vehivavy. Ohatra amin'izany ny fandraisana ny hoe: "akoho vavy tsy maneno", misy antokom-pinoana tsy manome sehatra ny vehivavy amin'ny lafimpianana rehetra.

Eo amin'ny fampandraisana anjara ny vehivavy:

Maro ihany koa ireo olana hita fa manakana ny fidiran'ny vehivavy eo amin'ny sehatra politika. Notsinganina tamin'izany ny:

Ny tsy fahatokisan-tenan'ny vehivavy sy ny tsy fahasahiana.

Ny tsy fahampian'ny fanofanana sy fahaizana.

Havitsin'ny vehivavy efa hita eo amin'ny sehatra politika.

Tsy fahampian'ny fanentanana eny ifotony.

Tsy fahampian'ny fotoana

Ambany ny taham-pahalalan'ny vehivavy (taux d'alphabétisation et niveau d'instruction) raha hoarina ny amin'ny lehilahy.

Ny fahitana ireo mpanao politika voarohirohy eny amin'ny fitsarana.

Vaha-olana natolotra

Fampirisahana ny tovovavy handrato fianarana

Tsy maintsy hialana ny vohoka aloha loatra, vohoka maro loatra, vohoka misesy loatra

Fanentanana sy fampirisahana ny vehivavy handray anjara eo amin'ny raharaham-pirenena amin'ny alalan'ny fampidirana azy ireo amin'ny Fikambanana na vondrona politika iray.

Fanofanana ny vehivavy

Fitiavana hamihina samirery ny fahaiza-manaony ka tsy mampivelatra.

Fidinana an-tsehatra, eny anivon'ny fokontany

Nandritra ny lohahevitra faharoa ihany koa no nahafahana nahafantatra ireo filana misy eo amin'ny kaominin'i Mahajanga I manokana.

Ireo filana maharitra mila paikady ao amin'ny Kaomina Mahajanga I

Na dia maro aza ny foto-drafitrasa eo amin'ny sehatry ny fahasalamana dia tsapa ihany koa fa tsisy fiantraikany amin'ny vehivavy ny fivoarana ara-teknolojia, ny VIH/SIDA, ny planning familiale

Amin'ny maha toerana be mpitsidika azy, dia miroborobo tokoa ny sehatry ny fivarotan-tena, ary maro amin'izy ireo o zaza tsy ampy taona (8 taona). Matetika dia ny ray aman-dreny mihintsy no mamporisika. Ilaina noho izany ny fampianarana ny ray amandreny.

Ny tsy fahampian'ny fialam-boly hoan'ny tanora vehivavy ka mirona any amin'ny boîte de nuit.

Betsaka ny mpifindra monina, indrindra ny avy any amin'ny faritra Atsimo.

IV-FAHATRARANA NY TANJONA

- Niampy ny fahalalan'ireo mpandray anjara momba ny fifanarahana eo amin'ny FAA.
- Azon'ireo mpandray anjara ny foto-kevitra iompanan'ny miralenta
- Manana ny fahavononana ny hampiatra ny miralenta eo amin'ny kaominina ireo mpandray

V-IREO FANAMBY

- Fandresen-dahatra eo amin'ny fampiharana ny miralenta
- Fanatanterahana ny paikady miralenta eo amin'ny kaomina
- Fanentanana ny vehivavy mba handray anjara amin'ny fampandrosoana

Tovana A: FANDAHARAM-POTOANA

Fandaharana :STAGES 4

Toerana: Kaominina Andrenivohitry Mahajanga

Daty : 08, 09, 10 Octobre 2012

| Ora | Fandaharana | Iza? |
|------------------------|--|------------|
| 08 Oktobra 2012 | | |
| 08:30-09:00 | Fandraisana ireo mpijaika | |
| 09:00-09:45 | Fanokafana amin'ny fomba ofisialy : Fanazavana ny tetik'asa « Ivotoerana mendrika. » sy fanazafana ny fiaraha-miasan'ny GL, FNUAP, PNUD Lahateny Fanaovan-tsonia ny fiaraha-miasan'ny GL sy kaominina Fanokafana amin'ny fomba ofisialy ny atrik'asa | |
| Pause café | | |
| 10:00-10:30 | Famenoana ireo fanontanina : GMDC Etudes des attitudes Quiz | GL |
| 10:30-12:30 | <u>Fanolorana</u> : Fanazavana sy filazana ireo fifanekena vita sonia iraisam-pirenena, anivon'ny ranomasim-be indianina, teto amin'ny firenena momba ny miralenta sy ny aty amin'ny herisetra Fanontanina /valiny | GL |
| Sakafo | | |
| 14:00-14:30 | <u>Fanolorana</u> : Hevitra fototra ihompanan'ny miralenta: Genre et sexe | Ny rehatra |
| 15:15-16:30 | Asa isam-baomiera momba ny fiheverana raikin-tapisaka | |
| Pause café | | |
| 16h 45 – 17 h | Fanintinana ataon'ny mpampiofana | |
| 09 Oktobra 2012 | | |
| 08:30-08:45 | Famintinana andro 1 | |
| 08:45-09:15 | Miralenta sy ny fitondram-panjakana | GL |

| Ora | Fandaharana | Iza? |
|------------------------|---|------------|
| | Mamelabelarana : paik'ady (Miditra – Mandray anjara – Fanovana) | |
| 09:15-10:00 | Atrik'asa isam-baomiera (telo) | |
| Pause-café | | |
| 10:15-11:00 | Famintinana ny atrik'asa isambaomiera telo | Ny rehatra |
| 11:00-11:30 | Fintina | Ny rehatra |
| 11:30-12:30 | Miralenta sy ny fandravonana disadisa Famintinana ataon'ny mpampiofana | Ny rehatra |
| Sakafo | | |
| 14:00-14 :30 | Filana fototra sy filana maharitra mila paik'ady | Ny rehatra |
| 14:30-15:30 | Fiaraihana ara-toe-karena : Miralenta sy ny toe-karena Teti-bola | Ny rehatra |
| 15:30-16:30 | Herisentra (VBG) | |
| Pause café | | |
| 16h 45 – 17h | Famintinana ataon'ny mpampiofana | |
| 10 Oktobra 2012 | | |
| 08:30-10h | Herisenta (VBG) | |
| 08:45-10:00 | Herisenta (VBG) | Ny rehatra |
| Pause-café | | |
| 10h 15- 12h 15 | Fiovaovan'ny toe-trandro Fanazavana ny dingana manaraka | |
| 12h 15 – 12h 30 | Tombana | |
| Sakafo | | |
| 14h – 16h 30 | Fidinana eny ifotony ho fahampahafantarana ny finanarahan'ny FAA | |
| 16h 30- 17 h | Fanalana hetaheta | |

Tovana B: FANAMARINAM-PAHATONGAVANA



Dingana: faha 3 sy faha 4
Firenena: MADAGASIKARA
Toerana: Mahajanga
Daty: 8,9 10 Octobre 2012

| N° | Anarana sy fanampiny | Lahy (L)/Vavy(V) | Kaominina | Andraikitra | Téléphone | E-mail |
|-----------|-----------------------------------|-------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|--|
| 01 | Rakotovao Hanitra Sylvie | V | Mahajanga I | Coordinatrice CDEF/CECJ | 033 14 878 25 | cdemajunga@yahoo.fr |
| 02 | Sylvain Angelina | V | Mahajanga I | FAWE | 032 46 844 41 | ange.sylvain@yahoo.fr |
| 03 | Rasoamalandy Rosalie | V | Mahajanga I | DREN Boeny | 032 55 789 55 | yoannkaile@rocketmail.com |
| 04 | Rabeson Rosalie Aimée | V | Mahajanga I | Représentant DSRP Boeny | 032 43 869 25 | rosalierabeson@yahoo.fr |
| 05 | Zamany Jacky Olivier | L | Mahajanga I | Adjoint District | 032 52 106 08 | |
| 06 | Marotia Emile | L | Mahajanga I | Dir santé et affaires sociales CUM | 033 07 143 28 | |
| 07 | Rasamiarimanana Charles M. | L | Mahajanga I | Cisco Mahajanga I | 032 55 979 71 | rasamy.tassy@gmail.com |
| 08 | Rajaonarivelo Philippe | L | Mahajanga I | Resp genre DRPAS Boeny | 032 42 407 47 | |
| 09 | Rasolondrazana Justin | L | Mahajanga I | Adjoint au Chef SPPSE Police | 032 24 451 49 | |

| N° | Anarana sy fanampiny | Lahy (L)/Vavy(V) | Kaominina | Andraikitra | Téléphone | E-mail |
|----|---|------------------|-------------|---------------------------|---------------|--|
| | | | | Nationale | | |
| 10 | Hoasy Solange | V | Mahajanga I | Médecin Resp SR/DRS Boeny | 032 04 013 53 | solange.vero@yahoo.fr |
| 11 | Judith Rakotovao | V | Mahajanga I | Journaliste RTA/AJM | 032 80 720 15 | |
| 12 | Ramanantenasoa Madeleine | V | Mahajanga I | Journaliste | 032 45 611 18 | voavonjy19@yahoo.fr |
| 13 | Rafaraso Marie Thérèse | V | Mahajanga I | Médecin Pdte VMLF | 032 07 546 81 | rdndrfara@yahoo.fr |
| 14 | Zafimahova Vanessa | V | Mahajanga I | Journaliste | 032 11 001 02 | zafivan@yahoo.fr |
| 15 | Ramoraveloarisoa Bakolijosa | V | Mahajanga I | Présidente VMLF | 032 42 713 49 | Bakolijaonary@yahoo.fr |
| 16 | Soavindrazana Mercie Eloi | L | Mahajanga I | Secrétaire DGAT Boeny | 032 76 031 12 | |
| 17 | Ramarolahy Hervé Aimé | L | Mahajanga I | Chef secrétaire | 032 60 428 76 | |
| 18 | Rabakolinandrianalivaosolo Voahirana | V | Mahajanga I | Chef de service BAS CUM | 032 70 870 63 | voahiranalydia@yahoo.fr |
| 19 | Papisy Ialfine | V | GL | Représentante | 032 05 771 18 | madalocalgvt@genderlinks.za |
| 20 | Kidja Marie Francine | V | | Formatrice GL | 032 04 065 35 | kidjafrancine@yahoo.fr |
| 21 | Ndeha Sylvain | L | Mahajanga I | PDS | 032 42 076 26 | |
| 22 | Rasoarimampionona Lalao B. | V | Mahajanga I | Directeur de Cabinet | 033 37 401 14 | menjabeny@yahoo.fr |

Tahan'isa:

| | | |
|-----------------|-----------|--------------|
| VAVY | 14 | 64% |
| LAHY | 8 | 36% |
| TOTALINY | 22 | 100 % |

Tovana D : TOMBANA

| | | | | | | |
|------------------|--|---|---|--|---|----------------------------------|
| Lahy/Vavy | <input type="checkbox"/> Lahy 7 <input type="checkbox"/> Vavy 11 | | | | | |
| Firenena | Madagasikara | | | | | |
| Kaominina | Mahajanga | | | | | |
| Taona | 12 - 17 <input type="checkbox"/> 0 | 18 -30 3 <input type="checkbox"/> | 31- 40 5 <input type="checkbox"/> | 41 - 50 5 <input type="checkbox"/> | 51 – 60 5 <input type="checkbox"/> | 60 + <input type="checkbox"/> |
| Fianarana | Ambarato nga voalohany <input type="checkbox"/> | Ambaratonga faharoa <input type="checkbox"/> 4 | Oniversite <input type="checkbox"/> 12 | Fanofanana ara- kasa <input type="checkbox"/> 2 | Fampianarana olon-dehibe <input type="checkbox"/> | |

| | Naoty /10 |
|--|------------------|
| 1. Firafitry ny fandaharana amin'ny ankapobeny | 8,9 |
| 2. Ny votoatin'ny fandaharana | 8,38 |
| 3. Tahirin-kevitra nampiasaina | 8,22 |
| 4. Fampitan'ny tompon'andraikitra ny fiofanana | 8 ,27 |
| 5. Asa isam-baomiera (travail de groupe) | 8,15 |
| 6. Vokatra azo | 8,44 |
| 7. Fanajana ny fandaharam-potoana | 7,33 |
| 8. Fahalalana azon'ny mpiofana | 8,05 |
| 9. Tombontsoa eo amin'ny fivelarana | 7,72 |
| 10. Fandaminana ankapobeny (sakafo, toerana, sns) | 8,22 |

Inona tamin'ny fandaharana no tena nahaliana anao? Antony?

- Miralenta sy ny fitondram-panjakana.
- Ny Fahafantarana marina ny dikany teny hoe miralenta sy ny antony hilana azy.Ny fiantraikan'ny fiovaovan'ny toetr'andro eo amin'ny miralenta satria miankina amin'io ny fampandrosoana ataon'ny lahy sy ny vavy.
- GMDC – gestion de conflit – VBG
- Amin'ny ankapobeny dia nahaliana ahy daholo satria saika misy zavatra tsy fantatra isaky ny fandaharana ka nahazoako zava-baovao.

Inona tamin'ny fandaharana no tsy nilaina? Antony?

- Tsy misy satria nilaina daholo
- Ilaina daholo fa misy ny important kokoa.

Ahoana ny fomba ampiharanao ireo fahalalana azonao teto amin'ny fiofanana?

- Ampihariko amin'ny asako ary ampita amin'ireo mpiara-miasa amiko.
- Eny amin'ny fiarahamonina, ao anaty fikambanana ary am-piasana
- Mandray anjara, mizara, manentana ny vehivavy

- Manomboka ao an-tokatranoko aho no hampihatra azy.
- Eo amin'ny fiainana sy andavanandro ampidirana foana ny solomaso miralenta.
- Amin'ny sehatra rehetra
- Amin'ny alalan'ny fanentanana

Fanamarihana hafa :

- Ataovy matatika jusqu'à tena mahazo vokatra misongadina be.
- Changement climatique et genre no tokony hidirana lalina kokoa.
- Merci pour l'atelier
- Tokony jerena ny « pérennisation »
- Tokony hatsaraina ny motivation des participants
- Ampitomboina ny saran-dalana
- Rehefa misy fiofanana atrik'as dia tokony hasiana horonan-tsary mampisongadina ny "objectif" sy ny "thème"
- Zaraina "certificat" ny mpiofana aorian'ny fiofanana
- Tokony itarina bebe kokoa na ny "cibles" na ny "zone".